

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ  
INTREFOOD SHAREHOLDING COMPANY**

**Địa chỉ** : Lô 13, Khu Công Nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, TP Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai  
**Điện thoại** : 0251 3511138  
**Fax** : 0251 3512498

**HỒ SƠ TỰ CÔNG BỐ  
CHO SẢN PHẨM**

**Thực phẩm bổ sung:**

**NƯỚC VỊ TRÁI CÂY KIRIN ICE+ THANH LỘC NAM VIỆT QUÁT  
(KIRIN ICE+ FRUIT TASTED WATER DETOX CRANBERRY)**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

-----  
**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 006/IFS/2019

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ

Địa chỉ: Lô 13, KCN Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

Điện thoại: 0251 351 1138

Fax: 0251 351 2498

E-mail: feedback@wonderfarmonline.com

Mã số doanh nghiệp: 3600245631

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm:

Thực phẩm bổ sung: NƯỚC VỊ TRÁI CÂY KIRIN ICE+ THANH LỘC NAM VIỆT QUẤT

(KIRIN ICE+ FRUIT TASTED WATER DETOX CRANBERRY)

2. Thành phần: Nước, đường, chất điều chỉnh độ axit (330, 331(iii)), nước ép nam việt quất (17,4 g/l), Vitamin C, hương nam việt quất giống tự nhiên, chiết xuất lựu (0,11 g/l), màu thực phẩm (120,150d).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng kể từ ngày sản xuất (NSX & HSD: xem trên nắp chai)

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói:

Thể tích thực: 345 ml / chai

Đóng gói lốc màng co: 6 chai / màng co.

Đóng gói thùng giấy: 12 chai/ thùng giấy, 24 chai / thùng giấy

- Chất liệu bao bì: Chai PET được phép sử dụng trong thực phẩm. Bao bì đạt tiêu chuẩn của Bộ Y Tế.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Sản phẩm của Công Ty Cổ Phần Thực Phẩm Quốc Tế

Địa chỉ: Lô 13, Khu công nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.

Sản xuất tại: Công ty TNHH Nước Giải Khát Kirin Việt Nam.

Địa chỉ: Lô D-3A-CN, Khu công nghiệp Mỹ Phước 2, Phường Mỹ Phước, Thị xã Bến Cát, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.

**III. Mẫu nhãn sản phẩm**

Vui lòng xem mẫu nhãn sản phẩm ở tệp đính kèm.



#### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- **QCVN 6-2:2010/BYT** Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống không cồn;
- **Quyết định 46/2007/QĐ-BYT** về việc ban hành “quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm;
- **QCVN 8-2:2011/BYT** Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Đồng Nai, ngày 20 tháng 12 năm 2019

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**Ryuta Onda**  
Director/  
General Manager of Factory



# Ice+ Cranberry Detox



**NƯỚC VỊ TRÁI CÂY**

Ice+ với thành phần tự nhiên từ quả Nam Việt Quất, bổ sung Vitamin C và chiết xuất quả lựu chứa chất chống oxy hóa hỗ trợ thanh lọc cơ thể, giúp cải thiện sức khỏe tốt hơn.

**THÀNH PHẦN:** Nước, đường, chất điều chỉnh độ axit (330, 331(iii)), nước ép nam việt quất (17,4 g/l), Vitamin C, hương nam việt quất giống tự nhiên, chiết xuất lựu (0,11 g/l), màu thực phẩm (120,150d).

**THÀNH PHẦN DINH DƯỠNG TÍNH TRÊN 100 ml**

Năng lượng	29,6 kcal
Carbohydrat	7,4 g
Chất đạm	0 g
Chất béo	0 g
Vitamin C	17,6 mg

\* Hàm lượng vitamin C bằng hoặc hơn 80% giá trị tham khảo

- Hướng dẫn sử dụng:**
- Dùng cho người trưởng thành.
  - Mỗi ngày nên dùng một chai.
  - Ngọt hơn khi dùng lạnh. Lắc nhẹ trước khi uống.
  - Dùng ngay sau khi mở nắp.
  - Bảo quản nơi khô mát, tránh nắng.
  - Để khi mất sắc sản phẩm có thể thay đổi hoặc xảy ra hiện tượng lắng đọng tự nhiên nhưng sẽ không làm ảnh hưởng đến chất lượng sản phẩm.
  - NSX và HSD xem trên nắp chai.

Sản phẩm của Công ty Cổ Phần Thực Phẩm Quốc Tế Lô 13, Khu công nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành Phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

Sản xuất tại: Công ty TNHH Nước Giải Khát Kirin Việt Nam Lô D-3A-CN, Khu Công Nghiệp Mỹ Phước 2, Phường Mỹ Phước, Thị Xã Bến Cát, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam Hotline: (028) 3815 5855 - Website: www.wordefarmline.com



**Thực phẩm bổ sung**  
**Không dùng chất bảo quản**  
Hình ảnh có tính chất minh họa

**Supplemented Food**  
**No preservatives**  
Images for reference only

**Net content -  
Thể tích thực -  
345 ml**

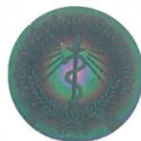


**Ryuta Onda**  
Director/  
General Manager of Factory

Handwritten signature and date: "10/12/2019" and "Ryuta Onda".

142

208



Số/N<sup>o</sup>: 025766 /VYTCC



**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM  
TEST REPORT**

Sample code: 23526.19



Tên khách hàng/ Client : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ / INTERFOOD  
SHAREHOLDING COMPANY  
Địa chỉ/ Address : LÔ 13, KCN TAM PHƯỚC, PHƯỜNG TAM PHƯỚC, TP.BIÊN HÒA,  
TỈNH ĐỒNG NAI / LOT 13, TAM PHUOC INDUSTRIAL PARK, TAM  
PHUOC WARD, BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE  
Tên mẫu/ Sample : NƯỚC VỊ TRÁI CÂY KIRIN ICE+ THANH LỘC NAM VIỆT QUẤT /  
KIRIN ICE+ FRUIT TASTED WATER DETOX CRANBERRY.  
Ngày lấy mẫu/ Taking sample date : 30-10-2019 / October 30<sup>th</sup>, 2019  
Lượng mẫu/ Quantity of sample : 03 lon x 175 mL / 03 cans x 175 mL  
Ngày nhận mẫu/ Receiving sample date : 08-11-2019 / November 08<sup>h</sup>, 2019  
Người gửi mẫu/ Sender : Nguyễn Thị Hải Âu / Au Nguyen Thi Hai  
Người nhận mẫu/ Recipient : Trần Thị Thúy / Thuy Tran Thi  
Thời gian lưu mẫu / Storing period of sample : 05 ngày kể từ ngày ban hành kết quả / 05 days from the  
date of test report issued

**KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM / TEST RESULT**

Stt N <sup>o</sup>	Chỉ tiêu Test Item(s)	Phương pháp Method	Kết quả Result(s)	Ngày kiểm nghiệm Testing date
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí Total aerobic plate count	HD.PP.01.01/TT.VS (AOAC 966.23) (b) (d)	< 1 CFU /mL	08/11/2019
2	Coliforms	HD.PP.02.07/TT.VS (TCVN 6848:2007) (ISO 4832:2006) (b) (d)	< 1 CFU /mL	08/11/2019
3	<i>Escherichia coli</i>	HD.PP.02.04/TT.VS (AOAC 991.14, TCVN 9975:2013) (b) (d)	< 1 CFU /mL	08/11/2019
4	<i>Clostridium perfringens</i>	HD.PP.05.01/TT.VS (AOAC 976.30) (b) (d)	< 1 CFU /mL	08/11/2019
5	<i>Staphylococcus aureus</i>	HD.PP.03.02/TT.VS (AOAC 975.55) (b) (d)	< 1 CFU /mL	08/11/2019
6	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	HD.PP.08.01/TT.VS (Modify 3347/QĐ-BYT ngày/date 31/7/2001) (b) (d)	< 1 CFU /mL	08/11/2019

Sample code: 23526.19

Stt N <sup>o</sup>	Chỉ tiêu Test Item(s)	Phương pháp Method	Kết quả Result(s)	Ngày kiểm nghiệm Testing date
7	<i>Streptococcus faecalis</i>	HD.PP.07.01/TT.VS (Ref. 3351/QĐ-BYT ngày/date 31/7/2001) (b) (d)	< 1 CFU /mL	08/11/2019
8	Định lượng nấm men và nấm mốc Enumeration of yeasts and moulds	HD.PP.32.2/TT.VS (TCVN 8275-1:2010) (ISO 21527-1:2008) (b) (d)	< 1 CFU /mL	08/11/2019

**Ghi chú/ Notice:**

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm. / This test report is valid for the tested sample only.
- Mẫu đựng trong lon thiếc nắp kín, không nhãn, NSX: 30.Oct.2019. / Sample that is contained in sealed tin cans, without label, MFG: October 30<sup>th</sup>, 2019.
- Quá thời hạn lưu mẫu, VYTCC không giải quyết việc khiếu nại kết quả xét nghiệm / The Institute of Public Health will not be responsible for any complaints after the storing period of sample being expired.
- (b) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2005 và được Bộ Y tế chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2005 and is appointed by The Ministry of Health according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.
- (d) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2005 và được Bộ Công Thương chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT. / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2005 and is appointed by The Ministry of Industry and Trade according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.
- < 1 CFU/mL: được xem là không phát hiện / < 1 CFU/mL is not detected.

Ho Chi Minh City,.....1.9-11-2019

**TU. VIỆN TRƯỞNG**  
**GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATTP KVPN**  
**ON BEHALF OF THE DIRECTOR**  
**DIRECTOR OF THE SOUTHERN REGIONAL**  
**TESTING CENTER FOR FOOD SAFETY**



**TS. Nguyễn Đức Thịnh**



Số/N<sup>o</sup>: 025767 /VYTCC



**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM  
TEST REPORT**

Sample code: 23527.19



Tên khách hàng/ Client : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ / INTERFOOD  
SHAREHOLDING COMPANY  
Địa chỉ/ Address : LÔ 13, KCN TAM PHƯỚC, PHƯỜNG TAM PHƯỚC, TP.BIÊN HÒA,  
TỈNH ĐỒNG NAI / LOT 13, TAM PHUOC INDUSTRIAL PARK, TAM  
PHUOC WARD, BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE  
Tên mẫu/ Sample : NƯỚC VỊ TRÁI CÂY KIRIN ICE+ THANH LỘC NAM VIỆT QUẤT /  
KIRIN ICE+ FRUIT TASTED WATER DETOX CRANBERRY.  
Ngày lấy mẫu/ Date of taking sample : 30-10-2019 / October 30<sup>th</sup>, 2019  
Lượng mẫu/ Quantity of sample : 02 lon x 175 mL / 02 cans x 175 mL  
Ngày nhận mẫu/ Receiving sample date : 08-11-2019 / November 08<sup>h</sup>, 2019  
Người gửi mẫu/ Sender : Nguyễn Thị Hải Âu / Au Nguyen Thi Hai  
Người nhận mẫu/ Recipient : Trần Thị Thúy / Thuy Tran Thi  
Thời gian lưu mẫu / Storing period of sample : 05 ngày kể từ ngày ban hành kết quả / 05 days from the  
date of test report issued

**KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM / TEST RESULT**

Stt N <sup>o</sup>	Chỉ tiêu Test Item(s)	Phương pháp Method	Kết quả Result(s)	Ngày kiểm nghiệm Testing date
1	Cadimi (Cd) Cadmium	HD.PP.16/TT.AAS:2019 (b) (d)	Không phát hiện Not detected MLOD = 0.01 mg/kg	11/11/2019
2	Thủy ngân (Hg) Mercury	HD.PP.16/TT.AAS:2019 (d)	Không phát hiện Not detected MLOD = 0.02 mg/kg	11/11/2019
3	Chì (Pb) Lead	HD.PP.16/TT.AAS:2019 (b) (d)	Không phát hiện Not detected MLOD = 0.01 mg/kg	11/11/2019

Sample code: 23527.19

**Ghi chú/ Notice:**

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm. / This test report is valid for the tested sample only.
- Mẫu đựng trong lon thiếc nắp kín, không nhãn, NSX: 30.Oct.2019. / Sample that is contained in sealed tin cans, without label, MFG: October 30<sup>th</sup>, 2019.
- Quá thời hạn lưu mẫu, VYTCC không giải quyết việc khiếu nại kết quả xét nghiệm / The Institute of Public Health will not be responsible for any complaints after the storing period of sample being expired.
- (b) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2005 và được Bộ Y tế chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2005 and is appointed by The Ministry of Health according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.
- (d) Phép thử được công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2005 và được Bộ Công Thương chỉ định theo thông tư số 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT. / The testing is accredited comply with the international standard ISO/IEC 17025:2005 and is appointed by The Ministry of Industry and Trade according to Circular No. 20/2013/TTLT-BYT-BCT-BNNPTNT.

Ho Chi Minh City, **19-11-2019**.....

**TU. VIỆN TRƯỞNG**  
**GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATTP KVPN**  
**ON BEHALF OF THE DIRECTOR**  
**DIRECTOR OF THE SOUTHERN REGIONAL**  
**TESTING CENTER FOR FOOD SAFETY**



**TS. Nguyễn Đức Thịnh**





Số/N<sup>o</sup>: 025768 /VYTCC



## PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM TEST REPORT

Sample code: 23528.19

Tên khách hàng/ Client : CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ / INTERFOOD  
SHAREHOLDING COMPANY

Địa chỉ/ Address : LÔ 13, KCN TAM PHƯỚC, PHƯỜNG TAM PHƯỚC, TP.BIÊN HÒA,  
TỈNH ĐỒNG NAI / LOT 13, TAM PHUOC INDUSTRIAL PARK, TAM  
PHUOC WARD, BIEN HOA CITY, DONG NAI PROVINCE

Tên mẫu/ Sample : NƯỚC VỊ TRÁI CÂY KIRIN ICE+ THANH LỘC NAM VIỆT QUẤT /  
KIRIN ICE+ FRUIT TASTED WATER DETOX CRANBERRY.

Ngày lấy mẫu/ Date of taking sample : 30-10-2019 / October 30<sup>th</sup>, 2019

Lượng mẫu/ Quantity of sample : 03 lon x 175 mL / 03 cans x 175 mL

Ngày nhận mẫu/ Receiving sample date : 08-11-2019 / November 08<sup>h</sup>, 2019

Người gửi mẫu/ Sender : Nguyễn Thị Hải Âu / Au Nguyen Thi Hai

Người nhận mẫu/ Recipient : Trần Thị Thúy / Thuy Tran Thi

Thời gian lưu mẫu / Storing period of sample : 05 ngày kể từ ngày ban hành kết quả / 05 days from the  
date of test report issued

### KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM / TEST RESULT

Stt N <sup>o</sup>	Chỉ tiêu Test Item(s)	Phương pháp Method	Kết quả Result(s)	Ngày kiểm nghiệm Testing date
1	Aflatoxin B1	HD.PP.04/TT.SK	Không phát hiện Notdetected MLOD = 0.1 µg/kg	08/11/2019
2	Aflatoxin tổng (B1,B2,G1,G2) Total Aflatoxin	HD.PP.04/TT.SK	Không phát hiện Notdetected MLOD = 0.1 µg/kg	08/11/2019
3	Patulin	HD.PP.31/TT.SK:2019 (Ref. UCT 6103-03-01, 2014 & Ref. Food Analytical Methods, 2019, Vol 12, Issue 1, pp 76-93)	Không phát hiện Not detected MLOD = 2 µg/kg	13/11/2019

Sample code: 23528.19

**Ghi chú/ Notice:**

- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm. / This test report is valid for the tested sample only.
- Mẫu đựng trong lon thiếc nắp kín, không nhãn, NSX: 30.Oct.2019. / Sample that is contained in sealed tin cans, without label, MFG: October 30<sup>th</sup>, 2019.
- Quá thời hạn lưu mẫu, VYTCC không giải quyết việc khiếu nại kết quả xét nghiệm / The Institute of Public Health will not be responsible for any complaints after the storing period of sample being expired.

Ho Chi Minh City,..... **19-11-2019**

**TUQ. VIỆN TRƯỞNG**  
**GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATTP KVPN**  
**ON BEHALF OF THE DIRECTOR**  
**DIRECTOR OF THE SOUTHERN REGIONAL**  
**TESTING CENTER FOR FOOD SAFETY**



**TS. Nguyễn Đức Thịnh**